

NORTH ATLANTIC COUNCIL

ref - 4.4.04.

Handwritten: Archives, 18/11/63

Handwritten: REG APP 302, NISCA 109

1997 COPY No. 40

ORIGINAL: FRENCH
16th December, 1963

1968 1988 1989

PO/63/591

To : Permanent Representatives
From: Secretary General

1983 1986 1992 1993 1994

NOTE TAKEN BY THE COUNCIL OF CORRIGENDUM No. 1
TO SGM-593-62(Revised) (ALERT MEASURES IN
SUPPORT OF BERLIN CONTINGENCY PLANS)

1984 1985 1987 1988

The Council will recall that at its meeting on 28th November, 1962(1), it noted, as a basis for the further formulation of detailed plans, document SGM-593-62(Revised) of 28th October, 1962, giving the phasing of the alert stages/measures relating to Berlin contingency planning. The Council discussion followed previous exchanges of views by the Permanent Representatives in the course of which a searching examination was made of the military authorities' proposals concerning alert measures in support of the Berlin Contingency Plans.

2. Since then, the Standing Group has submitted Corrigendum No. 1, dated 16th May, 1963, to document SGM-593-62(Revised). The text was circulated to all the delegations, but the proper procedure requires that the modifications brought about by this Corrigendum should be formally noted by the Council, as was the original document.

1994 1995 1996

3. Attached at Annex is a brief analysis, for information, of the scope and purpose of the amendments made to SGM-593-62(Revised) by this Corrigendum No. 1.

1993

4. If, by 30th December, 1963, I have received no comments from any delegation, the Corrigendum in question will be regarded as having been noted by the Council in the same manner as the original document.

1998

DOWNGRADED TO **NATO UNCLASSIFIED**
SEE : DNC (99)2 (Signed) D.U. STIKKER

(1) C-R(62)56, Annex

DECLASSIFIED - PUBLIC DISCLOSURE / DÉCLASSIFIÉ - MISE EN LECTURE PUBLIQUE

SCOPE AND PURPOSE OF THE MODIFICATIONS MADE TO
SGM-593-62(Revised) BY CORRIGENDUM No. 1
OF 16th MAY, 1963

The basic purpose of the Corrigendum is to add to the text of the original document, in the form of a second Appendix to Enclosure 1, a list of selected Simple Alert measures to be implemented during Phase I B of the catalogue of Berlin Contingency Plans. This addition has involved the following modifications:

New page 1 (and 2):

Reference is made in the note on the Enclosures to two Appendices to Enclosure 1 (instead of to one Appendix, as in the original document).

Page 12:

In the column describing Phase I B (Interference with Rights), reference is made to the new Appendix A (Selected Simple Alert Measures), while in the column devoted to Phase II (Intense Non-Combatant and Diplomatic Activity), the Reinforced Alert Measures previously listed in Appendix A are now listed in Appendix B.

New pages 13 and 14 (Appendix A) specify the Selected Simple Alert Measures (completely new text).

New pages 15 and 16 (Appendix B) reproduce unchanged the Selected Reinforced Alert Measures to be implemented during Phase II which were originally given at Annex A.

New pages 17 and 18 (corresponding to former pages 15 and 16) comprise corrections the purpose of which is to draw attention in Phases I B and II to the introduction of the Simple Alert Measures and to the staggering of the Reinforced Alert Measures.

Lastly, new page 19 (former page 21), a sentence which was not in the original document ("SACEUR foresees no requirement") has been added to column E, Phase III.

CONSEIL DE L'ATLANTIQUE NORD

1997 18

EXEMPLAIRE N°

ORIGINAL : FRANCAIS
16 décembre 1963

PO/63/591

Aux : Représentants Permanents

Du : Secrétaire Général

PRISE EN NOTE PAR LE CONSEIL
DU RECTIFICATIF N°1 AU SGM-593-62(Révisé)
(MESURES D'ALERTE A PRENDRE A L'APPUI DES PLANS DE
CIRCONSTANCE POUR BERLIN)

Le Conseil se souviendra qu'à sa séance du 28 novembre 1962(1), il a pris note, en tant que base pour la poursuite de l'élaboration de plans détaillés, du document SGM-593-62(Révisé) du 28 octobre 1962 définissant l'échelonnement des mesures ou états d'alerte intéressant les plans de circonstance pour Berlin. La discussion du Conseil faisait suite à des débats antérieurs au cours desquels les Représentants Permanents avaient étudié en détail les propositions des autorités militaires en ce qui concerne les mesures d'alerte à l'appui de ces plans de circonstance.

2. Depuis lors, le Groupe Permanent a transmis, en date du 16 mai 1963, un Rectificatif N°1 au document SGM-593-62(Révisé). Ce texte a été distribué à toutes les délégations, mais il apparaît, pour le bon ordre, que les modifications qu'apporte ce rectificatif devraient être formellement notées par le Conseil, comme il en a été du document original.

3. Vous trouverez ci-jointe une courte annexe qui analyse à toutes fins utiles le sens et la portée des rectifications au SGM-593-62(Révisé) contenues dans ce Rectificatif N°1.

4. Au cas où aucune délégation ne m'aurait fait parvenir d'observations avant le 30 décembre 1963, le Rectificatif en cause sera considéré comme ayant été pris en note par le Conseil au même titre que le document d'origine.

DOWNGRADED TO UN
SEE : DNC (99)2

(Signé) D.U. STIKKER

(1) C-R(62)56, Annexe

DECLASSIFIED - PUBLIC DISCLOSURE / DÉCLASSIFIÉ - MISE EN LECTURE PUBLIQUE

chef ARCHIVES
NISCA
109
1963
RES DTP
302

1980
1986
1981
1993
1995
1986
1990
1983
1985
1984
1987
1994
1999

ANALYSE DU SENS ET DE LA PORTEE
DES MODIFICATIONS AU DOCUMENT SGM-593-62 (Révisé)
PAR LE RECTIFICATIF N° 1 DU 16 MAI 1963

L'objet essentiel du Rectificatif est d'ajouter au texte du document d'origine, sous forme d'un second Appendice à la Pièce jointe 1, une liste de mesures sélectionnées d'alerte simple applicables au cours de la phase I, B, du Catalogue des Plans pour Berlin. Cette adjonction a entraîné les modifications suivantes :

Nouvelle page 1 (et 2) :

Il est fait mention dans la note qui analyse les pièces jointes de deux Appendices à la Pièce jointe 1 (au lieu d'un Appendice dans le document original).

Page 14 :

Dans la colonne décrivant la phase I, B (Interférence avec les droits alliés), référence est faite au nouvel Appendice A (Liste des mesures sélectionnées d'alerte simple), tandis que, dans la colonne réservée à la phase II (Activité diplomatique intense et mesures de coercition), la liste des mesures d'alerte renforcée, qui était contenue primitivement dans l'Appendice A, l'est maintenant dans l'Appendice B.

Les pages 15 et 16 nouvelles (Appendice A) reproduisent la liste des mesures sélectionnées d'alerte simple (texte entièrement nouveau).

Les pages 17 et 18 nouvelles (Appendice B) reproduisent sans changement la liste des mesures d'alerte renforcée applicables au cours de la phase II, qui était primitivement l'Annexe A.

Les pages 19 et 20 nouvelles (correspondant aux anciennes pages 17 et 18) comportent des corrections qui ont pour objet de faire état aux phases I, B et II de l'introduction de la liste des mesures d'alerte simple et du décalage de celle des mesures d'alerte renforcée.

Enfin, page 21 nouvelle (ancienne page 19), une phrase qui ne figurait pas dans l'ancien texte ("SACEUR ne prévoit aucun besoin") est ajoutée dans la Colonne E, phase III.